



稅務局 印花稅署
香港灣仔告士打道 5 號 稅務大樓 3 樓

網址 Web Site: www.ird.gov.hk
電郵 E-mail: taxsdo@ird.gov.hk

INLAND REVENUE DEPARTMENT, STAMP OFFICE
3/F, Revenue Tower, 5 Gloucester Road,
Wan Chai, Hong Kong.

電話號碼 Tel. No.: 2594 3159
傳真號碼 Fax No.: 2519 6740

一式兩份 In Duplicate

請參閱背頁附註 Please read Notes overleaf

稅務局專用 Official Use
協議編號 Agreement No:

致: 印花稅署署長

To: Collector of Stamp Revenue

證券借用及借出協議登記表格
Stock Borrowing and Lending Agreement Registration Form

1. 協議日期 Date of Agreement : / / (日 day)(月 month) (年 year)
2. 協議終止日期 (如有的話) Agreement expiry date (if any): / / (日 day)(月 month) (年 year)
3. 協議下進行第一宗香港證券借用交易日期 (如已進行的話)
Date of first stock borrowing transaction of Hong Kong stock under the Agreement (if already effected): / / (日 day)(月 month) (年 year)

4. 借用人詳情 Borrower's Particulars

姓名 Name:

(請用英文正楷填寫, 姓氏先行 In English - Surname first, Use BLOCK LETTERS)

是否香港居民/公司 Hong Kong Resident/Company? 是 Yes / 否 No *

香港身分證/護照/商業登記號碼 H.K. Identity card/Passport/Business Registration No.: (見註一 See Note 1)

成立地點 Place of incorporation:

成立日期 Date of incorporation: / / (日 day)(月 month) (年 year)

地址 Address: 單位/室 Flat/Room: 座 Block: 樓 Floor:

大廈名稱 Building Name:

街名/號數 No./Street Name:

地區 District:

區域 Area Code (H = 香港 Hong Kong, K = 九龍 Kowloon, N = 新界 New Territories, O = 海外 Overseas):

註: 上述地址將被用作通訊地址 Note: All future correspondence will be sent to the above address

5. 借出人詳情 Lender's Particulars

姓名 Name:

(請用英文正楷填寫, 姓氏先行 In English - Surname first, Use BLOCK LETTERS)

是否香港居民/公司 Hong Kong Resident/Company? 是 Yes / 否 No *

香港身分證/護照/商業登記號碼 H.K. Identity card/Passport/Business Registration No.: (見註一 See Note 1)

成立地點 Place of incorporation:

成立日期 Date of incorporation: / / (日 day)(月 month) (年 year)

地址 Address: 單位/室 Flat/Room: 座 Block: 樓 Floor:

大廈名稱 Building Name:

街名/號數 No./Street Name:

地區 District:

區域 Area Code (H = 香港 Hong Kong, K = 九龍 Kowloon, N = 新界 New Territories, O = 海外 Overseas):

本人/我們 *現證明本登記表格內所填資料全部均屬真確, 並且符合隨本表夾附由本表所載各方所簽訂的證券借用及借出協議內的規定。本人/我們 *並聲稱隨本表夾附的證券借用及借出協議, 符合香港法例第117章《印花稅條例》第19(16)條有關證券借用及借出協議定義中的條件。

I/We* certify that the particulars contained in this Registration Form are true and correct and are in accordance with the attached Stock Borrowing and Lending Agreement executed by the parties herein. I/We* also declare that the attached Stock Borrowing and Lending Agreement satisfies the conditions of a stock borrowing and lending agreement as set out in its definition in section 19(16) of the Stamp Duty Ordinance, Cap.117.

簽署 Signature : _____

借用人姓名 Name of Borrower : _____

電話號碼 Telephone No. : _____

日期 Date : _____

* 請刪去不適用者 Delete where inappropriate

填寫證券借用及借出協議登記表格須知

- (一) 如屬個人，請填寫香港身分證號碼 (如無身分證, 則請填寫護照號碼)。如屬公司，請填寫商業登記號碼，如有的話。
- (二) 本表格必須由借用人填寫及簽署。全部姓名必須以英文正楷填寫。
- (三) 借方必須遞交下列文件，以便辦理登記手續：
 - (i) 證券借用及借出協議的簽立文本一份和該協議的認證真確副本一份 或 該證券借用及借出協議的認證真確副本兩份；及
 - (ii) 填妥的登記表格兩份；及
 - (iii) 開列登記費用港幣二百七十元正的支票，抬頭書明祈付「香港特別行政區政府」。
- (四) 登記表格上借用人的地址將會被用作有關本借用及借出協議的通訊地址。

Notes for completing the Stock Borrowing and Lending Agreement Registration Form

- (1) For individuals, please enter Hong Kong Identity Card Numbers (or if not available Passport Numbers). For Corporations, please state Business Registration Numbers, if any.
- (2) This form must be completed and signed by the borrowers. All names should be entered in English and in **BLOCK LETTERS**.
- (3) For registration, Borrowers are required to submit :
 - (i) an executed copy of the Stock Borrowing and Lending Agreement and a certified true copy of the agreement **OR** two certified true copies of the Stock Borrowing and Lending Agreement, **AND**
 - (ii) 2 copies of this Registration Form, duly completed, **AND**
 - (iii) a cheque for payment of the registration fee of HK\$270.00 in favour of "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region".
- (4) All future correspondence will be sent to the address of the borrower which appears in the Registration Form.

個人資料收集聲明 Personal Information Collection Statement

你提供的資料將用於稅務用途。本局亦可能會把部分資料交給法例授權接收的其他人士。除了《個人資料(私隱)條例》規定的豁免範圍之外，你有權要求查閱及改正你的個人資料。有關要求應向印花稅署總監提出。

The Department will use the information provided by you for tax purposes and may give some of the information to other parties authorized by law to receive it. Except where there is an exemption provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data. Such request should be addressed to the Superintendent of Stamp Office.